



## خبرنامه تغییر آب و هوا ویژه نامه COP15-COP/MOP5

زمستان ۱۳۸۸

سازمان حفاظت محیط زیست - دفتر طرح ملی تغییر آب و هوا



تهیه و تنظیم:

مهتاب صادقی حریری

سر دبیر و ویراستار:

محمد صادق احدی

آدرس: تهران - بزرگراه همت - پارک طبیعت پردیسان  
سازمان حفاظت محیط زیست - مرکز تحقیقات زیست محیطی  
ساختمان پروژه‌های بین‌المللی - دفتر طرح ملی تغییر آب و هوا

تلفن: ۸۸۲۶۴۰۰۲ و ۸۸۲۴۱۶۴۳

فاکس: ۸۸۲۶۷۹۹۴

صفحه وب: [www.climate-change.ir](http://www.climate-change.ir)

پست الکترونیک: [m.sadeghi@climate-change.ir](mailto:m.sadeghi@climate-change.ir)

## پانزدهمین کنفرانس اعضاء کنوانسیون تغییرات آب و هوای سازمان ملل و

### پنجمین نشست متعهدین پروتکل کیوتو

۷ الی ۱۸ دسامبر ۲۰۰۹ - کپنهاگ، دانمارک

تهیه و تنظیم: آقای دکتر سلطانیه - آقای مهندس زندی - خانم مهندس مقصودی - خانم مهندس خمان



#### مقدمه:

پانزدهمین اجلاس متعهدین کنوانسیون و پنجمین اجلاس متعهدین پروتکل کیوتو که از تاریخ ۱۵ لغایت ۲۷ آذرماه در شهر کپنهاگ دانمارک تشکیل گردید، بزرگترین و وسیع ترین نشست بین المللی در زمینه محیط زیست بود و در این اجلاس بیش از ۳۰ هزار نفر از کارشناسان و مدیران ارگانهای مختلف از ۱۹۳ کشور

دنیا حضور داشتند علاوه بر آن بیش از ده هزار خبرنگار و روزنامه نگار جهت پوشش خبری در محل اجلاس حضور داشتند و تعداد زیادی نیز از گروههای عضو تشکل های مردم نهاد در این اجلاس حاضر بودند. پانزدهمین کنفرانس متعهدین تغییرات آب و هوا در حالی برگزار شد که بسیاری از کشورهای جهان در انتظار آخرین تصمیم گیری درخصوص اجرای برنامه عمل بالی و وضعیت انتشار گازهای گلخانه ای کره زمین و میزان و چگونگی تعهدات و پایبندی

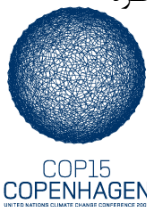
#### دستور کار اجلاس

در این اجلاس ۶ جلسه همزمان آغاز به کار نمودند که شامل جلسات زیر بود:

COP15  
COP/MOP5  
SBI31  
SBSTA31  
AWG-LCA8  
AWG-KP10

هرکدام از این جلسات در جلسه آغازی، طبق دستور کار خود، گروههای مشورتی تشکیل دادند که موضوعات مختلف را مورد بحث قرار دادند. علاوه بر این روزانه گروههایی مثل ۷۷ و چین، که کشور ما عضو آن می باشد، گروه کشورهای آفریقایی، کشورهای جزیره ای کوچک، اتحادیه اروپا و سایر گروهها، جلسات جداگانه ای جهت گزارش دهی در خصوص نتایج گروههای مشورتی و هماهنگی موضع گیری در قبال موضوعات مختلف تشکیل دادند.

۱ پانزدهمین کنفرانس اعضاء کنوانسیون تغییر آب و هوای سازمان ملل و پنجمین نشست متعهدین پروتکل کیوتو



کشورهای پیشرفته در کاهش گازهای گلخانه ای ذیل پروتکل کیوتو بودند.

در COP11 در مونترال کار گروه ویژه (AWG-KP) در مورد تعهدات بیشتر برای کشور های عضو پیوست ۱ کنوانسیون تشکیل شد و قرار بود تا سال ۲۰۰۹ یعنی در پانزدهمین کنفرانس اعضاء رژیم تعهدات پس از سال ۲۰۱۲ یعنی پایان دور اول تعهدات پروتکل کیوتو تعیین شود که در این مورد با اجلاس کپنهاک ۱۰ جلسه تشکیل گردید.

پس از کنفرانس بالی در سال ۲۰۰۷ (COP13) تا سال ۲۰۰۹ هشت جلسه میانی AWG-LCA برگزار گردید و اعضاء در طی این جلسات در خصوص متن مذاکراتی ارائه شده با یکدیگر مباحثه نمودند.

### پیش از شروع کنفرانس کپنهاک

کشورهای مختلف از جمله آمریکا، چین و اتحادیه اروپا مقادیری را برای کاهش انتشارات خود برای دو دوره کوتاه مدت (تا سال ۲۰۲۰) و طولانی مدت (تا سال ۲۰۵۰) عنوان نمودند. مثلاً آمریکا ۱۷٪ کاهش انتشارات تا سال ۲۰۲۰ نسبت به سال پایه ۲۰۰۵ و اتحادیه اروپا ۲۰ تا ۲۵ درصد کاهش تا سال ۲۰۲۰ و ۸۰٪ تا سال ۲۰۵۰ را اعلام نمودند.

### حضور ایران در اجلاس کپنهاک

از جمهوری اسلامی ایران هیأتی شامل افراد ذیل در این اجلاس شرکت داشتند:

#### الف - بخش کارشناسی:

آقای دکتر سلطانیه (مدیر طرح تغییرات آب و هوا) - رئیس هیأت در این بخش  
آقای مهندس اردشیری (مدیر کل HSE وزارت نفت)  
آقای مهندس بنی هاشمی (مدیر کل پژوهشکده حفاظت خاک و آبخیز داری، وزارت جهاد کشاورزی)  
آقای مهندس مدیر قمی (معاون امور اپک وزارت نفت)

آقای آقازاده (کارشناس وزارت امور خارجه)  
آقای مهندس زندی (معاون دفتر بررسی آلودگی هوا)  
خانم مهندس مقصودی (کارشناس تغییرات آب و هوا، سازمان محیط زیست)  
خانم مهندس خمان (کارشناس تغییرات آب و هوا، سازمان محیط زیست)

#### ب - بخش مقامات عالیرتبه:

در تاریخ ۱۴ دسامبر برابر ۲۳ آذرماه ریاست محترم سازمان به همراه آقای دکتر شفیع پور قائم مقام و مشاور ریاست سازمان در امور کنوانسیونها نیز به جمع اعضاء پیوستند و مسئولیت هیأت را از این تاریخ به بعد به عهده گرفتند.

ریاست محترم سازمان در طی ایام اقامت خود در کپنهاک با وزرای محیط زیست چندین کشور جهان ملاقات و نشستهای دو جانبه داشتند.

مدیر کل اموراتصادی وزارت امور خارجه به همراه دو کارشناس نیز در این بخش حضور داشتند.

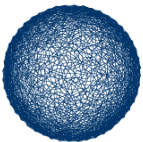
### حضور سران کشور ها

سران بیش از ۱۱۰ کشور در این کنفرانس حضور داشتند.

ریاست محترم جمهور و هیأت همراه از روز ۱۷ دسامبر در این اجلاس حضور داشتند و سخنرانی ایشان در روز ۱۷ دسامبر ارائه گردید.

### غائبین اجلاس

نمایندگان وزارت نیرو در دو بخش منابع آب و استانداردهای زیست محیطی برق و انرژی که مسئول پیگیری کلیه مباحث مربوط به برنامه کاری نایروبی و آسیب پذیری و منابع آب هستند.  
نماینده وزارت اقتصاد و دارایی که مسئول پیگیری امور مربوط به تأمین منابع مالی هستند.



نماینده وزارت صنایع که مسئول پیگیری مباحث مربوط به انتقال تکنولوژی هستند. نماینده معاونت راهبردی ریاست جمهوری که مسئول پیگیری مباحث مالی و حقوقی هستند. نماینده سازمان هواشناسی مسئول پیگیری امور پایش و نیز IPCC می باشند.

### دستور کار COP :

گزارشات ارکان فرعی، تصمیمات و نتایج حاصل از آنها گزارش کارگروه ویژه همکاریهای بلند مدت ذیل کنوانسیون بررسی پیشنهادات اعضا در خصوص بند ۱۷ کنوانسیون بررسی پیشنهاد مالتا برای اصلاح ضمیمه یک کنوانسیون بازنگری اجرای تعهدات و سایر پیش نویس های کنوانسیون شامل: مکانیسم مالی کنوانسیون گزارشات ملی توسعه و انتقال تکنولوژی ظرفیت سازی ذیل کنوانسیون کاهش انتشارات ناشی از جنگل زدائی در کشورهای در حال توسعه و راهکارهایی برای اقدامات تشویقی اجرای بند ۴ پارگراف ۸ و ۹ کنوانسیون موارد نهادی، مالی و اجرایی بخش مقامات بلند پایه

### دستور کار COP/MOP :

گزارش ارکان فرعی و تصمیمات و نتایج برخاسته از آنها گزارش کارگروه ویژه تعیین تعهدات بیشتر برای اعضا ضمیمه ۱ ذیل پروتکل کیوتو بررسی پیشنهادات اعضا برای اصلاح پروتکل کیوتو مفاهیم مرتبط با مکانیسم توسعه پاک مفاهیم مرتبط با اجرای مشترک

گزارش کمیته پایبندی صندوق انطباق بازنگری اجرای تعهدات و سایر مقررات پروتکل کیوتو گزارش مدیر سیستم ثبت بین المللی ذیل پروتکل کیوتو گزارش دهی و بازنگری موارد نهادی و مالی و اجرایی سایر موارد مربوط به کنفرانس اعضا ذیل پروتکل کیوتو بوسیله ارکان فرعی بخش مقامات بلند پایه

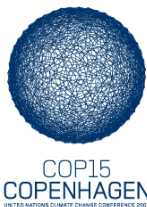
### دستور کار SBI :

گزارشات ملی و اطلاعات فهرست گازهای گلخانه ای از اعضا ضمیمه I به کنوانسیون گزارشات ملی اعضا غیر ضمیمه یک به کنوانسیون مکانیسم مالی کنوانسیون موضوعات مرتبط با بند ۴ پارگراف ۸ و ۹ کنوانسیون توسعه و انتقال تکنولوژی ظرفیت سازی ذیل کنوانسیون ظرفیت سازی ذیل پروتکل کیوتو گزارش دهی و بازنگری اطلاعات ارائه شده توسط اعضا ضمیمه یک کنوانسیون که همچنین عضو پروتکل کیوتو نیز می باشند. موضوعات نهادی، مالی، اداری گزارش رئیس در خصوص بخش سیستم ثبت بین المللی ذیل پروتکل کیوتو

تالیف سالیانه و گزارش حسابرسی به اعضا ضمیمه B ذیل پروتکل کیوتو موضوعات مرتبط با بند ۳، پارگراف ۱۴ پروتکل کیوتو

### دستور کار SBSTA :

برنامه کاری نایروبی در خصوص اثرات، آسیب پذیری و انطباق با تغییرات آب و هوا توسعه و انتقال تکنولوژی







کاهش انتشارات ناشی از جنگل زدائی در کشورهای در حال توسعه، راهکارهایی برای اقدامات تشویقی تحقیق و مشاهده سیستماتیک مفاهیم روش شناختی ذیل پروتکل کیوتو مفاهیم روش شناختی ذیل کنوانسیون

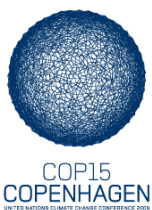
### دستور کار AWG-LCA:

گزارش ارکان فرعی و تصمیمات و نتایج حاصل از آن  
گزارش گروه کاری ویژه در خصوص تعهدات بیشتر برای  
اعضاء ضمیمه I ذیل کنوانسیون  
بررسی پیشنهادات اعضاء در خصوص بند ۱۷ کنوانسیون  
بررسی پیشنهاد برای اصلاح ضمیمه ۱ کنوانسیون  
بازنگری اجرای تعهدات و سایر مقررات کنوانسیون  
موارد نهادی، مالی و اداری



### دستور کار AWG-KP:

گزارش ارکان فرعی و تصمیمات و نتایج حاصل از آن  
گزارش گروه کاری ویژه در خصوص تعهدات بیشتر برای  
اعضاء ضمیمه I ذیل پروتکل کیوتو  
رسیدگی پیشنهادات ارسالی توسط اعضاء برای  
اصلاحیه های پروتکل کیوتو  
موضوعات مرتبط با مکانیسم توسعه پاک  
موضوعات مرتبط با اجرای مشترک  
گزارش کمیته پایبندی  
صندوق انطباق تغییر آب و هوا  
اصلاحیه پروتکل کیوتو در رابطه با مراحل و مکانیسم  
مرتبط با پایبندی  
بازنگری اجرای تعهدات و مقررات دیگر پروتکل کیوتو  
موضوعات نهادی، مالی، اداری



« گروه چتر از محدود کردن دما تا ۲°C افزایش و کاهش ۵۰٪ جهانی تا ۲۰۵۰ حمایت کرد و اعلام نمود که برای حمایت و انطباق تغییرات آب و هوا در کشورهای در حال توسعه تا سال ۲۰۱۲ مبلغ ۱۰ میلیارد دلار برای هر سال لازم می باشد و برای حمایت انطباق، کاهش انتشار، REDD (کاهش انتشارات ناشی از جنگل زدایی در کشورهای در حال توسعه)، تکنولوژی و ظرفیت سازی تا سال ۲۰۲۰ مبلغ ۱۰۰ میلیارد دلار در سال مورد نیاز است و جهت اقدامات فوری برای شروع ۵ تا ۷ میلیارد دلار لازم می باشد.

### نتایج اجلاس

در این اجلاس به دلیل عدم توافق کشورها تصمیمی اتخاذ نگردید ولی پیش نویس تصمیمات جهت ارائه به جلسه بعدی کنفرانس اعضاء که آذر ماه سال آینده در مکزیک تشکیل می گردد تهیه گردید. به علاوه در این اجلاس قرار بود متن مذاکراتی که از قبل تهیه شده بود و در اجلاسهای اخیر مورد بحث و تبادل نظر قرار گرفته بود، تبدیل به متن نهایی توافقنامه ای قانونی و لازم الاجرا گردد که به دلیل عدم توافق کشور های اصلی منتشر کننده گازهای گلخانه ای نظیر چین و آمریکا به نتیجه نرسید و به جای آن توافقنامه ای که لازم الاجرا نیست و اهداف کاهش را هم در بر نمی گیرد به نام "Copenhagen Accord" ایجاد گردید.

### توافقنامه کپنهاک

« ادامه مذاکرات در کارگروه های ویژه AWG-

LCA و AWG-KP

« لزوم محدود کردن افزایش دما به زیر ۲ درجه

سانتیگراد براساس برابری و در قالب توسعه پایدار با اقدامات بلند مدت مشارکتی

« در روند توسعه، انتشار گازهای گلخانه ای هر

چه زودتر به حداکثر خود برسد و سپس کاهش

در جلسه آغازی کنفرانس اعضاء (COP) نخست وزیر دانمارک، شهردار کپنهاک، رئیس IPCC و دبیر اجرایی UNFCCC سخنرانی کردند و همگی اظهار امیدواری کردند که اعضاء در کنفرانس کپنهاک به یک توافقنامه تعهد آور الزامی برسند.

دبیر اجرایی UNFCCC گفت: کپنهاک باید در موارد زیر به نتیجه برسد:

توافقنامه برای اجرای کاهش گاز های گلخانه ای، سازگاری با تغییرات آب و هوا، منابع مالی- فنی، کاهش انتشارات ناشی از جنگل زدایی و تجزیه جنگل در کشورهای در حال توسعه (REDD) و اقدامات ظرفیت سازی، تعهدات کاهش انتشار، شروع تأمین مالی در حدود ۱۰ میلیارد دلار برای هر سال تا سال ۲۰۱۲ و یک دیدگاه مشترک درخصوص همکاریهای بلند مدت.

### موضع گروهها در جلسات آغازی

« گروه چین و ۷۷ بر روی نیاز برای توافق ذیل AWG-LCA

جهت اطمینان از اجرای تعهدات کشورهای توسعه یافته ذیل کنوانسیون تأکید کرد و تلاشها برای ادغام تعهدات کشورهای صنعتی با اقدامات مشابه کشورهای در حال توسعه را رد کرد.

« گروه آفریقایی از عدم پیشرفت در این فرآیند و باقی ماندن مسائلی مثل افزایش خشکسالی، خطرات برای سلامتی و کمبود غذا اظهار نگرانی کرد و گفت پروتکل کیوتو باید حفظ گردد.

« کشورهای کمتر توسعه یافته (LDCs) اهمیت حمایت از انطباق با تغییرات آب و هوا و تأمین مالی و فنی و ظرفیت سازی را تأکید کردند و نیاز برای همکاریهای جهت تأمین مالی صندوق کشورهای کمتر توسعه یافته را تأکید نمودند.

یابد. دوره زمانی برای کشورهای در حال توسعه طولانی تر است.

↳ ظرفیت سازی برای سازگاری با آثار سوء تغییر آب و هوا و پتانسیل آثار اقدامات مقابله ای به خصوص در کشور های در حال توسعه، کمتر توسعه یافته و جزیره ای کوچک

↳ ارائه فهرست اقدامات کاهش انتشار توسط کشور های پیوست یک در تمام بخش های اقتصادی تا سال ۲۰۲۰ در مهلت ۳۱ ژانویه ۲۰۱۰

↳ ارائه فهرست اقدامات کاهش انتشار توسط کشور های غیر پیوست یک تا سال ۲۰۲۰ در مهلت ۳۱ ژانویه ۲۰۱۰ این اقدامات برای کشورهای کمتر توسعه یافته داوطلبانه خواهد بود .

↳ ارائه اقدامات کشور های در حال توسعه هر دو سال یکبار توسط گزارشات ملی

↳ دو نوع اقدامات شامل اقدامات داخلی (بدون حمایت مالی و فنی ) و اقدامات NAMA با حمایت مالی و فنی

↳ تأکید بر کاهش انتشار ناشی از جنگل زدایی (REDD-plus) در کشورهای در حال توسعه

↳ استفاده از فرصتهای بازار در تأمین منابع مالی برای کاهش انتشار

↳ تأمین مالی سالانه ۱۰ میلیارد دلار برای دوره زمانی ۲۰۱۰ تا ۲۰۱۲ و توزیع عادلانه این منابع برای کاهش انتشار و آسیب پذیری بخصوص در کشورهای کمتر توسعه یافته

↳ تلاش برای تأمین سالانه ۱۰۰ میلیارد دلار تا سال ۲۰۲۰ برای رفع نیازهای کشورهای در حال توسعه از منابع مختلف عمومی، خصوصی، دوجانبه و چند جانبه

↳ تأسیس " صندوق آب و هوایی سبز کپنهاک " Copenhagen Green Climate Fund " تحت مدیریت کنفرانس اعضاء با هدایت یکسان توسط کشورهای توسعه یافته و در

حال توسعه . این صندوق توسط یک واحد عملیاتی به نام " مکانیسم مالی کنوانسیون " هدایت می شود.

↳ منابع مالی برای حمایت از پروژه ها، برنامه ها، سیاستها و سایر فعالیتهای در کشور های در حال توسعه در ارتباط با کاهش انتشار شامل REDD-plus، سازگاری، ظرفیت سازی، توسعه و انتقال تکنولوژی می باشد.

↳ تأسیس یک " مکانیسم تکنولوژی " در حمایت از اقدامات در مورد کاهش انتشار و سازگاری در کشور های در حال توسعه

↳ بازنگری در اجرای کامل این توافقنامه تا سال ۲۰۱۵

### پیش نویس تصمیمات COP

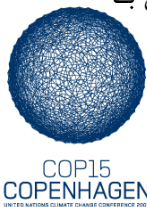
#### موارد نهادی، مالی و اداری: بودجه اجرایی

#### دوسالانه ۲۰۰۸-۲۰۰۹:

↳ در زمینه اجرای بودجه دوسالانه ۲۰۰۹-۲۰۰۸ دبیرخانه از دولت آلمان برای همکاری داوطلبانه در بودجه اصلی به مبلغ ۷۶۶/۹۳۸ یورو به عنوان کشور میزبان دبیرخانه به مبلغ ۱/۷۸۹/۵۲۲ یورو قدردانی نمود.

↳ از همکاری اعضاء در زمینه منابع اعتباری (Trust Fund) برای فرآیند شرکت در UNFCCC و برای اقدامات پشتیبانی خصوصاً مشارکت در فعالیت کارگروه ویژه تعیین تعهدات بیشتر اعضاء ضمیمه یک ذیل پروتکل کیوتو و همکاری بلند مدت ذیل کنوانسیون قدردانی شد.

↳ اعضای که سهم خود را در منابع اعتباری پرداخت نکرده اند و یا تأخیر دارند باید به خاطر بسپارند که تا اول ژانویه و مطابق با



**ظرفیت سازی ذیل کنوانسیون :**

از SBI در خواست شد رسیدگی به دومین بازنگری جامع اجرای چهارچوب ظرفیت در کشورهای در حال توسعه را در سی و دومین جلسه خود با نگاهی به تهیه پیش نویس تصمیم در زمینه این بازنگری و پذیرش در COP شانزدهم ادامه دهد.

**رهنمود بیشتر برای فعالیت تسهیلات جهانی محیط زیست (GEF) :**

از SBI در خواست شد ادامه بررسی رهنمودهای بیشتر برای فعالیت GEF در سی و دومین جلسه خود را با توجه به پیش نویس تصمیم پیشنهاد شده، در COP16 ادامه دهد.

**برنامه بودجه برای دوسالانه ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱:**

تصمیم گرفته شد که برنامه بودجه به یورو محاسبه شود و مقدار آن ۴۴،۲۰۰،۰۹۹ یورو و برای دوسالانه ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱ باشد.

تصویب شد بودجه احتمالی برای خدمات کنفرانس به مبلغ ۸،۱۳۸،۷۰۰ یورو برای اضافه شدن به برنامه بودجه دوسالانه ۲۰۱۰-۲۰۱۱ تا زمانی که مجمع عمومی سازمان ملل تصمیمی برای تأمین مالی آن نگرفته است، انجام شود.

تصمیم گرفته شد سطح اندوخته سرمایه کاری به میزان ۸/۳ درصد از هزینه تخمینی حفظ شود.

تأمین مالی برای منابع اعتباری جهت فعالیت پشتیبانی که بطور خاص برای دبیرخانه اجرایی به میزان ۲۴،۱۵۴،۱۷۰ یورو برای دوسالانه ۲۰۱۱-۲۰۱۰ می باشد را خاطر نشان کرد و اعضاء را برای مشارکت جهت تأمین این مبلغ دعوت نمود.

دستورالعمل مالی باید سهم را پرداخت نمایند.

**بازنگری وظایف و اجرائیات دبیرخانه**

توافق شد که SBI در سی و سومین جلسه خود با در نظر گرفتن تصمیمات اتخاذ شده در جلسه بیست و یکم بررسی این موضوع را به طور سالیانه ادامه دهد.

**تاریخ و مکان جلسات آینده:**

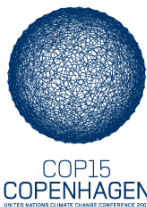
تصمیم گرفته شد که COP16 از ۲۰ نوامبر تا ۱۰ دسامبر ۲۰۱۰ در یکی از کشورهای حوزه کارائیب و آمریکای لاتین باشد (مکزیک) و COP17 در تاریخ ۲۸ نوامبر تا ۹ دسامبر ۲۰۱۱ در یکی از کشورهای گروه آفریقایی (آفریقای جنوبی) و COP18 در یکی از کشورهای گروه آسیایی (قطر یا کره) باشد.

**اقدامات گروه کارشناسان مشورتی در زمینه****گزارشات ملی اعضاء غیر ضمیمه یک به کنوانسیون:**

تصمیم گرفته شد که گروه کارشناسان مشورتی برای یک دوره سه ساله از ۲۰۱۰ تا ۲۰۱۲ به کار خود ادامه دهند و بازنگری اقدامات آنها در COP17 صورت پذیرد.

از کلیه اعضاء شامل ضمیمه ۲ برای تهیه منابع مالی جهت حمایت از کارگروه کارشناسان مشورتی دعوت کرد.

اعضاء گروه مشورتی را برای تهیه رایزنی های فنی و حمایت از اعضاء غیر ضمیمه یک شامل اعضایی که هنوز اولین گزارش ملی خود را تکمیل نکرده اند، فراخواند.





### چهارمین بازنگری مکانیسم مالی :

از SBI درخواست شد در جلسه سی و دوم خود به بررسی چهارمین بازنگری مکانیسم مالی براساس متن پیش نویس ذکر شده در ضمیمه این تصمیم با توجه به پیش نویس تصمیم پذیرفته شده، در COP16 ادامه دهد. که در این ضمیمه به موضوعاتی به شرح زیر اشاره شده است:

- جف باید تهیه و افزایش حمایت از اجرای فعالیتهای انطباق شامل اجرای برنامه های ملی انطباق صندوق کشورهای کمتر توسعه یافته و صندوق ویژه تغییر آب و هوا را ادامه دهد.
- تصمیم گرفته شد که جف افزایش حمایت از کشورهای در حال توسعه را به گونه زیر ادامه دهد:
- تقویت ظرفیت سازی ملی
- کاربرد و انتشار تکنولوژیها، عملیات و فرآیندهایی جهت کاهش
- در نظر گرفتن تعهدات کشورهای ذیل کنوانسیون
- در نظر گرفتن نیازهای سازگاری و توسعه جامعه کم کربن در میان تمام نقاط تماس جف بطور مناسب و یا گزینه دیگری که درخصوص در نظر گرفتن نیازهای انطباق و توسعه جامعه کم کربن در تمام نقاط تماس می باشد.

### نتایج کار کار گروه ویژه همکاریهای بلند مدت

#### ذیل کنوانسیون :

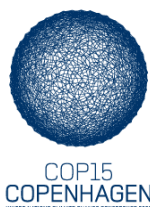
- با توجه به دستاوردهای فعلی این کارگروه، درخواست شد جهت توسعه دستور کار، کارگروه ویژه همکاریهای بلند مدت همچنان به کار خود ادامه دهد.
- از رایج ترین دستاوردهای IPCC و رهنمودهاش که توسط COP پذیرفته شده است به عنوان پایه ای برای تخمین انتشارات گازهای گلخانه ای مربوط به جنگل، حاصل از فعالیتهای انسان توسط منابع و تثبیت کربن جنگل و تغییرات عرصه های جنگلی استفاده شود.
- بر طبق وضعیت ملی و ظرفیت هر کشور، سیستم های شفاف و قوی ملی برای سیستم های پایش جنگل و در صورت اقتضاء، سیستمهای زیر مجموعه ملی، به عنوان بخشی از سیستمهای پایش ملی ایجاد شود.

#### اصلاحیه ضمیمه یک کنوانسیون :

تصمیم گرفته شد که نام کشور Malta به ضمیمه یک اضافه گردد.

#### سیستمهای مشاهدات اقلیمی:

- اهمیت پیشرفت ایجاد شده در خلال سالهای ۲۰۰۴-۲۰۰۸ در بهبود سیستمهای مشاهدات بر اقلیم در ارتباط با کنوانسیون تأیید شد.
- اعضاء برای کار درخصوص ارائه اولویتهای و خلاء های تشخیص داده شده در گزارش پیشرفت برنامه اجرایی سیستمهای مشاهدات اقلیمی، جهانی خصوصاً اجرای برنامه اقدامات منطقه ای که در خلال ۲۰۰۶-۲۰۰۱ توسعه پیدا کرده و تضمین اجرای بلند مدت شبکه های محلی خصوصاً برای حوزه های اقیانوسی و خشکی شامل تهیه منابع لازم ترغیب شدند.



**دستورالعمل روش شناختی برای فعالیتهای مرتبط با کاهش انتشارات ناشی از جنگل زدایی و تخریب جنگلها و نقش حفاظت مدیریت پایدار جنگلها و افزایش مناطق جذب کربن در کشورهای در حال توسعه :**

از کشورهای در حال توسعه در ارتباط با اندازه گیری و گزارش دهی موارد زیر درخواست شد:

تشخیص عوامل جنگل زدایی و تخریب جنگلها که باعث انتشارات می شود و راههای بیان آنها

تشخیص فعالیتهای درون کشوری که باعث کاهش انتشارات و تثبیت جذب کربن از طریق جنگلها می شود.

به روز کردن برنامه های آموزش بازنگری فنی فهرست گازهای گلخانه ای از اعضا ضمیمه یک کنوانسیون برای کارشناسان بازنگری فهرست گازهای گلخانه ای

اعضا ضمیمه یک را برای تهیه پشتیبانی مالی جهت افزایش برنامه های آموزشی ترغیب نمودند.

از دبیرخانه درخواست کرد که در گزارش سالانه خود در مورد فعالیت های بازنگری فهرست گازهای گلخانه ای به SBI و SBSTA، اطلاعات برنامه آموزشی خصوصاً اطلاعات مراحل امتحان و انتخاب کار آموزها و آموزگارها را جهت سودمندی این برنامه ها در اختیار اعضا قرار دهد و در ادامه هم برنامه های آموزشی پیشنهادی جدید آورده شده است.

**پیش نویس تصمیمات CMP**  
**گزارش هیأت صندوق انطباق :**

از دولت آلمان برای انجام اقدامات لازم جهت اعطای ظرفیت حقوقی به هیأت صندوق انطباق دعوت به عمل آمد.

از هیأت صندوق انطباق برای مشورت بیشتر با دولت آلمان جهت نیل به توافقات قانونی لازم برای اعطای ظرفیت قانونی به این هیأت و ارسال گزارش پیشرفت به جلسه ششم COP-MOP درخواست شد.

اعضا ضمیمه یک و سازمانهای بین المللی برای تأمین مالی صندوق انطباق که به مشارکت سود حاصل از فعالیتهای پروژه های CDM اضافه خواهد شد، تشویق شدند.

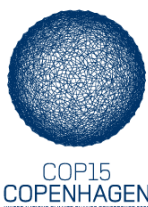
**دستاوردهای کارگروه کاری ویژه LCA :**

تصمیم گرفته شد با توجه به نتیجه فعلی کار LCA این کار گروه به کار خود جهت تصویب در جلسه شانزدهم COP ادامه دهد.

کشور میزبان سال آینده موظف است مقدمات لازم جهت برگزاری یک جلسه موفق را فراهم نماید.

**بازنگری صندوق انطباق:**

از SBI درخواست شد در جلسه سی و دوم خود بازنگری صندوق انطباق و توافق درخصوص شرح وظایف بازنگری و بازگرداندن گزارش به جلسه ششم COP-MOP را آغاز نماید.



## ظرفیت سازی ذیل پروتکل کیوتو:

از SBI برای ادامه بررسی دومین بازنگری جامع اجرای چارچوب ظرفیت سازی در کشورهای در حال توسعه در جلسه سی و دوم با نظر به تهیه یک پیش نویس تصمیم در مورد دستاورد این بازنگری برای پذیرش در COP-MOP ششم درخواست کرد.

## رهنمود در خصوص اجرای بند ۶ پروتکل

### کیوتو:

به اهمیت حضور اعضاء کانديد هیأت موسساتی و اعضاء جایگزین برای کمیته نظارتی اجرای مشترک که صلاحیت لازم، زمان کافی و تعهدات برای خدمت به کمیته و اجرای وظایفشان را از نظر اینکه اطمینان حاصل نمایند کمیته مهارت لازم را در مسائل مالی، محیط زیستی، اجرای مشترک موضوعات و گرفتن تصمیمات اجرایی و کار درخصوص یک راه موثر دارد، تأکید شد.

### کمیته پایبندی:

از کمیته پایبندی درخواست کرد درخصوص تأمین وجه برای هزینه های مسافرت و شرکت در جلسات کمیته، از اطلاعات تهیه شده توسط دبیرخانه درخصوص مفاهیم بودجه ای این درخواست و پیش نویس تصمیم برنامه بودجه برای دوسالانه ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱ پیشنهاد شده در سی و امین جلسه SBI استفاده نماید.

از اعضاء برای مشارکت داوطلبانه جهت بودجه اصلی فعالیتهای پشتیبانی جهت حمایت از کار کمیته پایبندی در دوسالانه ۲۰۱۰-۲۰۱۱ دعوت بعمل آورد.

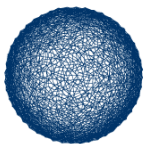
## رهنمود بیشتر در رابطه با مکانیسم توسعه

### پاک:

- ◀ این پیش نویس تصمیم در ۷ بخش با عناوین ذیل تهیه شده است:
- ◀ عمومی
- ◀ نظارت
- ◀ اعتبار گذاری
- ◀ مبنای پایه و روشهای نظارت و مزیت بیشتر
- ◀ ثبت فعالیت های پروژه مکانیسم توسعه پاک و صدور گواهینامه کاهش انتشار
- ◀ توزیع منطقه ای و زیر منطقه ای و ظرفیت سازی
- ◀ منابع برای کار در زمینه مکانیسم توسعه پاک

### موارد نهادی، مالی و اداری:

- ◀ بیانیه های مالی موقتی برای دوسالانه ۲۰۰۹-۲۰۰۸ در ۳۱ دسامبر ۲۰۰۸ یعنی گزارش بودجه اجرایی برای دوره زمانی ۱ ژانویه ۲۰۰۸ تا ۳۰ ژوئن ۲۰۰۹ و وضعیت مشارکت ها در ۱۵ می ۲۰۰۹ و ۱۵ نوامبر ۲۰۰۹ جهت تأمین اعتبار برای بودجه اصلی UNFCCC، تأمین اعتبار برای فعالیتهای پشتیبانی، تأمین اعتبار برای شرکت در فرایند UNFCCC، تأمین اعتبار برای مکانیسم توسعه پاک و تأمین اعتبار برای سیستم ثبت بین المللی در نظر گرفته شد.
- ◀ اعضایی که سهم خود را نپرداخته اند بدون تأخیر این کار را انجام دهند جهت یادآوری سهم آنها تا ۱ ژانویه هر سال بر طبق دستورالعمل مالی به صورت بدهی می باشد.

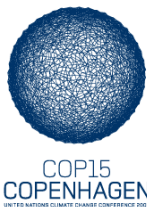


### برنامه بودجه برای دوسالانه ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱

- ◀ مبلغ ۶،۱۵۰،۶۱۷ یورو بودجه برای سیستم ثبت بین المللی برای دوسالانه ۲۰۱۰ و ۲۰۱۱ تصویب شد.
- ◀ تصمیم گرفته شد سطح اندوخته سرمایه کاری به میزان ۸/۳٪ از هزینه تخمینی برای سیستم ثبت بین المللی حفظ شود.
- ◀ به اداره سیستم ثبت بین المللی اختیار داده شد در موارد عدم پرداخت وجه بوسیله اعضا، چنانچه زودتر از ۴ ماه بعد از شروع سال مربوطه نباشد، موضوع حداقل دو بار به عضو یادآوری شده باشد و مشورت با عضو مربوطه قبل از آخرین اخطار صورت پذیرفته باشد، عملیات سیستم ثبت را نادیده گرفته یا معلق نماید.

### به روز کردن برنامه های آموزشی برای اعضاء کارشناسی تیم بازننگری شرکت کننده در بازننگری های سالانه ذیل بند ۸ پروتکل کیوتو

- ◀ اعضاء ضمیمه یک ذیل کنوانسیون و پروتکل را برای فراهم کردن حمایت مالی جهت افزایش برنامه های آموزشی ترغیب کرد.
- ◀ از دبیر خانه درخواست کرد در گزارش سالانه خود در خصوص فعالیت های بازننگری فهرست گازهای گلخانه ای به SBSTA موارد ذیل منظور گردد:
- اطلاعات در مورد کارگاه های آموزشی، بطور خاص اطلاعات در مورد مراحل امتحان و انتخاب تعلیم گیرندگان و آموزگاران به جهت اثر پذیری دسترسی اعضاء به برنامه های آموزشی



## Copenhagen Accord

**The Heads of State, Heads of Government, Ministers, and other heads of the following delegations present at the United Nations Climate Change Conference 2009 in Copenhagen: [List of Parties]**

*In pursuit* of the ultimate objective of the Convention as stated in its Article 2, *Being guided* by the principles and provisions of the Convention, *Noting* the results of work done by the two Ad hoc Working Groups,

*Endorsing* decision x/CP.15 on the Ad hoc Working Group on Long-term Cooperative Action and decision x/CMP.5 that requests the Ad hoc Working Group on Further Commitments of Annex I Parties under the Kyoto Protocol to continue its work, *Have agreed* on this Copenhagen Accord which is operational immediately.

1. We underline that climate change is one of the greatest challenges of our time. We emphasise our strong political will to urgently combat climate change in accordance with the principle of common but differentiated responsibilities and respective capabilities. To achieve the ultimate objective of the Convention to stabilize greenhouse gas concentration in the atmosphere at a level that would prevent dangerous anthropogenic interference with the climate system, we shall, recognizing the scientific view that the increase in global temperature should be below 2 degrees Celsius, on the basis of equity and in the context of sustainable development, enhance our long-term cooperative action to combat climate change. We recognize the critical impacts of climate change and the potential impacts of response measures on countries particularly vulnerable to its adverse effects and stress the need to establish a comprehensive adaptation programme including international support.
2. We agree that deep cuts in global emissions are required according to science, and as documented by the IPCC Fourth Assessment Report with a view to reduce global emissions so as to hold the increase in global temperature below 2 degrees Celsius, and take action to meet this objective consistent with science and on the basis of equity. We should cooperate in achieving the peaking of global and national emissions as soon as possible, recognizing that the time frame for peaking will be longer in developing countries and bearing in mind that social and economic development and poverty eradication are the first and overriding priorities of developing countries and that a low-emission development strategy is indispensable to sustainable development.
3. Adaptation to the adverse effects of climate change and the potential impacts of response measures is a challenge faced by all countries. Enhanced action and international cooperation on adaptation is urgently required to ensure the implementation of the Convention by enabling and supporting the implementation of adaptation actions aimed at reducing vulnerability and building resilience in developing countries, especially in those that are particularly vulnerable, especially least developed countries, small island developing States and Africa. We agree that developed countries shall provide adequate, predictable and sustainable financial resources, technology and capacity-building to support the implementation of adaptation action in developing countries.
4. Annex I Parties commit to implement individually or jointly the quantified economy-wide emissions targets for 2020, to be submitted in the format given in Appendix I by Annex I Parties to the secretariat by 31 January 2010 for compilation in an INF document. Annex I Parties that are Party to the Kyoto Protocol will thereby further strengthen the emissions reductions initiated by the Kyoto Protocol. Delivery of reductions and financing by developed countries will be measured, reported and verified in accordance with existing and any further guidelines adopted by the Conference of the Parties, and will ensure that accounting of such targets and finance is rigorous, robust and transparent.



5. Non-Annex I Parties to the Convention will implement mitigation actions, including those to be submitted to the secretariat by non-Annex I Parties in the format given in Appendix II by 31 January 2010, for compilation in an INF document, consistent with Article 4.1 and Article 4.7 and in the context of sustainable development. Least developed countries and small island developing States may undertake actions voluntarily and on the basis of support. Mitigation actions subsequently taken and envisaged by Non-Annex I Parties, including national inventory reports, shall be communicated through national communications consistent with Article 12.1(b) every two years on the basis of guidelines to be adopted by the Conference of the Parties. Those mitigation actions in national communications or otherwise communicated to the Secretariat will be added to the list in appendix II. Mitigation actions taken by Non-Annex I Parties will be subject to their domestic measurement, reporting and verification the result of which will be reported through their national communications every two years. Non-Annex I Parties will communicate information on the implementation of their actions through National Communications, with provisions for international consultations and analysis under clearly defined guidelines that will ensure that national sovereignty is respected. Nationally appropriate mitigation actions seeking international support will be recorded in a registry along with relevant technology, finance and capacity building support. Those actions supported will be added to the list in appendix II. These supported nationally appropriate mitigation actions will be subject to international measurement, reporting and verification in accordance with guidelines adopted by the Conference of the Parties.

6. We recognize the crucial role of reducing emission from deforestation and forest degradation and the need to enhance removals of greenhouse gas emission by forests and agree on the need to provide positive incentives to such actions through the immediate establishment of a mechanism including REDD-plus, to enable the mobilization of financial resources from developed countries.

7. We decide to pursue various approaches, including opportunities to use markets, to enhance the cost-effectiveness of, and to promote mitigation actions. Developing countries, especially those with low emitting economies should be provided incentives to continue to develop on a low emission pathway.

8. Scaled up, new and additional, predictable and adequate funding as well as improved access shall be provided to developing countries, in accordance with the relevant provisions of the Convention, to enable and support enhanced action on mitigation, including substantial finance to reduce emissions from deforestation and forest degradation (REDD-plus), adaptation, technology development and transfer and capacity-building, for enhanced implementation of the Convention. The collective commitment by developed countries is to provide new and additional resources, including forestry and investments through international institutions, approaching USD 30 billion for the period 2010 . 2012 with balanced allocation between adaptation and mitigation. Funding for adaptation will be prioritized for the most vulnerable developing countries, such as the least developed countries, small island developing States and Africa. In the context of meaningful mitigation actions and transparency on implementation, developed countries commit to a goal of mobilizing jointly USD 100 billion dollars a year by 2020 to address the needs of developing countries. This funding will come from a wide variety of sources, public and private, bilateral and multilateral, including alternative sources of finance. New multilateral funding for adaptation will be delivered through effective and efficient fund arrangements, with a governance structure providing for equal representation of developed and developing countries. A significant portion of such funding should flow through the Copenhagen Green Climate Fund.

9. To this end, a High Level Panel will be established under the guidance of and accountable to the Conference of the Parties to study the contribution of the potential sources of revenue, including alternative sources of finance, towards meeting this goal.

10. We decide that the Copenhagen Green Climate Fund shall be established as an operating entity of the financial mechanism of the Convention to support projects, programme, policies and other activities in developing countries related to mitigation including REDD-plus, adaptation, capacity-building, technology development and transfer.

11. In order to enhance action on development and transfer of technology we decide to establish a Technology Mechanism to accelerate technology development and transfer in support of action on adaptation and mitigation that will be guided by a country-driven approach and be based on national circumstances and priorities.

12. We call for an assessment of the implementation of this Accord to be completed by 2015, including in light of the Convention's ultimate objective. This would include consideration of strengthening the long-term goal referencing various matters presented by the science, including in relation to temperature rises of 1.5 degrees Celsius.



### *Special Issue:*

*Summary of the fifteenth conference of the parties (COP15)  
to the UN framework convention on climate change and  
the fifth meeting of the parties to the Kyoto Protocol (COP/MOP5)  
7-18 December 2009- Copenhagen*



**Address:**  
National Climate Change Office,  
International Projects Building,  
Department of Environment,  
Environmental Research Center,  
Pardisan Park, Hemmat Expressway, Tehran, Iran.

Tel: (+98) 21 8826 4002 – 8824 1643  
Fax: (+98) 21 8826 7994  
Email: [m.sadeghi@climate-change.ir](mailto:m.sadeghi@climate-change.ir)  
Website: [www.climate-change.ir](http://www.climate-change.ir)

**Prepared by:**  
**Mahtab Sadeghi Hariri**  
**Auditor in Chief:**  
**Mohammad Sadegh Ahadi**